

597828-2026 - Concurso

Alemanha – Serviços relacionados com a administração pública, a defesa e a segurança social – 10013893-Expert Pool Social Protection and Disability Inclusion of Refugees and Host

Communities in Jordan

OJ S 167/2026 31/08/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal - Anúncio de alteração

Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Correio eletrónico: marion.chevalier@giz.de

Forma jurídica do adquirente: Empresa pública, controlada por uma autoridade da administração central

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: 10013893-Expert Pool Social Protection and Disability Inclusion of Refugees and Host Communities in Jordan

Descrição: The project "Social Protection and Inclusion for Refugees and Host Communities in Jordan" (SPIRIT), is funded by the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ) and implemented by the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH (November 2025 - October 2028). SPIRIT's objective is to improve access to high-quality social protection services in Jordan for refugees and members of host communities with disabilities and their families, respectively. The main political partner of the SPIRIT project is the Ministry of Social Development (MoSD) of Jordan; the Higher Council for Persons with Disabilities (HCD) of Jordan is a key implementing partner. The key target group of the project are refugees with disabilities and members of host communities with disabilities and their families in Jordan, respectively. Mediators are social workers and MoSD personnel at the local level as well as technical staff and managers of the MoSD, the HCD and Organizations of Persons with Disabilities (OPDs). The project will work on four output areas. Output 1 aims to improve procedural requirements for the recognition of disabilities for both refugees and members of host communities. This includes supporting a test phase of the reformed procedure as well as its digital integration. The aim of Output 2 is to strengthen physical and digital referral mechanisms for people with disabilities. This includes the training of relevant staff in the application of standardised referral mechanisms as well as the provision of disability-specific services. Output 3 aims to strengthen decentralised MoSD institutions in Amman Governorate so that they can independently and systematically offer social services to support a self-determined life for people with disabilities and their relatives; particular attention is given to the needs of women and girls. Output 4 aims to provide relevant decision-makers with evidence-based guidance for the expansion of needs-based social protection services for refugees and Jordanians with disabilities; these recommendations are meant to be adopted through national consultations and involving self-advocacy organisations. The project follows a multi-level approach. It aims to strengthen the institutional capacities of state agencies to provide social protection services for people with disabilities (organisational

level) and to expand the individual skills of their employees (individual level). In the sense of an integrated approach, refugees and Jordanians are addressed equally. A gender-responsive design ensures that the needs of women and girls with disabilities are consistently taken into account and that family caregivers, mainly women and girls, are given targeted support.

Identificador do procedimento: 1731f044-146a-47a6-87fa-623e92b66e7b

Identificador interno: 10013893

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 75000000 Serviços relacionados com a administração pública, a defesa e a segurança social

Classificação adicional (cpv): 98910000 Serviços específicos às organizações e entidades extraterritoriais

2.1.2. Local de execução

País: Jordânia

Informações adicionais: see tender documents

2.1.4. Informações gerais

Informações adicionais: #Bekanntmachungs-ID: CXTRYY6YTTXVZVT8# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Anúncio

Incumprimento de obrigações determinadas por motivos de exclusão puramente nacionais: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Participação numa organização criminosa:

Infrações terroristas ou infrações relacionadas com atividades terroristas:

Branqueamento de capitais ou financiamento do terrorismo:

Fraude:

Corrupção:

Trabalho infantil e outras formas de tráfico de seres humanos:

Incumprimento da obrigação de pagamento de impostos:

Incumprimento da obrigação de pagamento das contribuições para a segurança social:

Violação das obrigações no domínio da legislação ambiental:

Violação das obrigações no domínio da legislação social:

Violação das obrigações no domínio da legislação laboral:

Insolvência:

Ativos sob gestão por um liquidatário:

Atividades suspensas:

Situação análoga, como falência ao abrigo da legislação nacional:

Falta profissional grave:

Acordos com outros operadores económicos com o objetivo de distorcer a concorrência:

Conflitos de interesses decorrentes da participação no procedimento de contratação:

Intervenção direta ou indireta na preparação do presente procedimento de contratação:

Rescisão antecipada, indemnizações ou outras sanções comparáveis:

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: 10013893-Expert Pool Social Protection and Disability Inclusion of Refugees and Host Communities in Jordan

Descrição: The Social Protection and Inclusion for Refugees and Host Communities (SPIRIT) project in Jordan requires the services of a contractor which can provide extended-term experts (ETE) and short-term experts (STE) in social protection and inclusion to support the GIZ project team (Experts Pool). The experts supplied by the contractor are expected to contribute to the objectives and indicators of the project. The support will be provided remotely as well as in-country. The contractor is expected to identify and manage pools of ETE and STE who contribute their expertise to the following intervention areas: 1) disability identification, 2) strengthening physical and digital referral mechanisms, 3) establishing inclusive independent living services in selected facilities of the Ministry of Social Development in Amman and potentially other governorates, 4) facilitating national consultations and the development of policy recommendations as well as 5) providing technical digitalisation inputs across the other interventions areas. In addition, experts will 6) strengthen external communication and visibility measures, support community engagement and outreach, strengthen SPIRIT's monitoring systems, contribute to module and output indicator tracking, and implement the GIZ Capacity WORKS framework across the project cycle. The contractor is responsible for the implementation of selected activities under the GIZ work packages outlined above and specified in the Terms of Reference. The contractor implements all country-specific activities under the guidance of the GIZ team in-country. The contractor should be able to supply high-quality expertise in all of the intervention areas listed above. The complexity of the sectors being supported by the project and the dynamic nature of the working environment mean that, although GIZ can give an outline of the areas of activity based on the project's results matrix, demands might vary and adjustments might be necessary. The project staff in country will determine the need for expert assignments based on the project's operational plan, in cooperation with the implementing project partners. Identificador interno: 10013893

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 75000000 Serviços relacionados com a administração pública, a defesa e a segurança social

Classificação adicional (cpv): 98910000 Serviços específicos às organizações e entidades extraterritoriais

Opções:

Descrição das opções: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Local de execução

País: Jordânia

Informações adicionais: see tender documents

5.1.3. Duração estimada

Duração: 23 Meses

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 2

Mais informações sobre renovações: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Não é exigida

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): sim

Informações adicionais: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Redução dos impactos ambientais

Descrição: see tender documents

Objetivo da contratação estratégica: Realização dos objetivos sociais

Descrição: see tender documents

Abordagem para reduzir os impactos ambientais: A proteção e o restauro da biodiversidade e dos ecossistemas, A transição para uma economia circular, A adaptação às alterações climáticas, A mitigação das alterações climáticas, A prevenção e o controlo da poluição, A utilização sustentável e proteção dos recursos hídricos e marinhos

Objetivo social promovido: Igualdade étnica, Igualdade de género, Diligência devida em matéria de direitos humanos nas cadeias de abastecimento globais, Oportunidades de emprego para os desempregados de longa duração, as pessoas desfavorecidas e/ou as pessoas com deficiência, Condições de trabalho justas, Outros

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Outros requisitos económicos ou financeiros

Descrição do critério de seleção: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Critério: Referências sobre serviços especificados

Descrição do critério de seleção: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of EUR 200,000 (net). 2. At least 3 references in the technical field of "Advisory services for governments and other stakeholders in the area of social protection and inclusion of people with disabilities, including refugees" in the last 36 months. And at least 2 references in the management of an expert pool for advisory services for a government of a low- or middle-income country in the last 36 months. And at least 1 reference

in the region of MENA (see definition in the annex "Overview of geographical regions and compositions") in the last 36 months

Critério: Faturamento médio anual

Descrição do critério de seleção: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: EUR 500,000 (net).

Critério: Outros requisitos económicos ou financeiros

Descrição do critério de seleção: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 5 persons.

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: inglês

Prazo para solicitar informações adicionais: 10/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Endereço dos documentos do concurso: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTTXVZVT8/documents>

Canal de comunicação ad hoc:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTTXVZVT8>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTTXVZVT8>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: inglês

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 18/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 119 Dias

Informações que podem ser completadas após o prazo de apresentação:

Ao critério do comprador, alguns documentos em falta relacionados com o proponente poderão ser apresentados posteriormente.

Informações adicionais: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Condições relacionadas com a execução do contrato: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Faturação eletrónica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: sim

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Vergabekammern des Bundes

Informações sobre os prazos de recurso: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organização que recebe pedidos de participação: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Número de registo: 993-80072-52

Endereço postal: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Cidade: Eschborn

Código postal: 65760

Subdivisão do país (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

País: Alemanha

Correio eletrónico: marion.chevalier@giz.de

Telefone: +49 6196794017

Fax: +49 61967911154017

Endereço Internet: <https://www.giz.de>

Funções desta organização:

Adquirente

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação

Organização que recebe pedidos de participação

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Vergabekammern des Bundes

Número de registo: 022894990

Endereço postal: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Cidade: Bonn

Código postal: 53113
Subdivisão do país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
País: Alemanha
Correio eletrónico: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefone: +49 2289499-0
Fax: +49 2289499-163
Endereço Internet: <https://www.bundeskartellamt.de>

Funções desta organização:

Instância de recurso

8.1. ORG-0003

Nome oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Número de registo: 0204:994-DOEVD-83

Cidade: Bonn

Código postal: 53119

Subdivisão do país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemanha

Correio eletrónico: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefone: +49228996100

Funções desta organização:

TED eSender

10. Alteração

Versão do anúncio anterior a alterar

:

032397db-a955-458a-b21b-992030cb2376-01

Principal motivo da alteração

:

Informações atualizadas

Descrição

:

The submission deadline has been extended.

10.1. Alteração

Identificador da secção: PROCEDURE

Descrição das alterações: New submission deadline: by 12:00 noon (Berlin, Germany time zone) on 18.09.2026.

Os documentos do concurso foram alterados em: 27/08/2026

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: 076383dd-adde-49d1-91f6-a4f64e1d1f52 - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 27/08/2026 15:06:48 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: inglês

Número de publicação do anúncio: 597828-2026

N.º de edição do JO S: 167/2026

Data de publicação: 31/08/2026